



ZMLUVA O DIELO
podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka

Zmluvné strany:

Objednávateľ: **Slovenská republika**
Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny
Slovenskej republiky
so sídlom: Špitálska 4 - 6, 816 43 Bratislava
IČO: 00 681 156
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, č.ú. 7000088737/8180
zastúpený: Ing. Viera Tomanová, PhD., ministerka

a

Zhotoviteľ: **AJS Management Slovakia, s.r.o.**
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava,
oddiel Sro, vložka č. 7518/B
so sídlom: Dobrovského 8, 814 76 Bratislava
IČO: 31378498
Bankové spojenie: ČSOB, Bratislava Špitálska ul.
Číslo účtu: [REDACTED]
zastúpený: Renáta Proková, konateľka

sa dohodli na tejto zmluve o dielo:

Článok I.
Predmet zmluvy

1. Touto zmluvou o dielo sa v rozsahu a spôsobom uvedeným v tejto zmluve o diele zaväzuje zhotoviteľ pre objednávateľa spracovať údaje a plniť tieto údaje v anglickom jazyku do EU Roma databázy v rozsahu uvedenom v dotazníku, ktorý tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy (ďalej len „dielo“) a objednávateľ sa v rozsahu a spôsobom uvedeným v tejto zmluve o dielo zaväzuje najmä zaplatiť zhotoviteľovi cenu za vykonanie tohto diela.
2. Cieľom vykonávania diela zhotoviteľom pri plnení predmetu tejto zmluvy podľa predošlého odseku je priebežné spracovanie a plnenie údajov v EU Roma databáze v anglickom jazyku, za ktorých správnosť, primeraný rozsah a kvalitu spracovania v anglickom jazyku ručí zhotoviteľ.
3. Zhotoviteľ sa pri vykonaní diela kvalitatívne zameria na :
 - projekty s priamym dopadom na marginalizované rómske komunity, ktoré sú implementované riadiacim orgánom a sprostredkovateľskými orgánmi (Ministerstvo školstva SR a Fond sociálneho rozvoja) v rámci SOP Ľudské zdroje 2004 – 2006. (príloha č. 3),
 - rozvoj poradenstva o povolaniach a zamestnaniach a systémov na predvídanie zmien kvalifikačných potrieb na trhu práce
4. Výsledkom vykonaného diela zhotoviteľom bude spracovanie údajov do štandardizovaného formuláru a zavedenie týchto údajov do databázy www.euromanet.eu a vypracovanie Záverečnej správy pre objednávateľa.

5. Závazok zhotoviteľa dodať objednávateľovi dielo sa považuje za splnený dňom odovzdania a prevzatia diela a podpísania písomného preberacieho protokolu (§ 554 ods. 6 Obchodného zákonníka), ktorý je vyhotovený v slovenskom jazyku a obsahuje názov, sídlo a identifikačné číslo objednávateľa, obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo zhotoviteľa, označenie, že ide o preberací protokol, vyhlásenie zhotoviteľa, že riadne odovzdal dielo objednávateľovi, vyhlásenie objednávateľa, že riadne prebral od zhotoviteľa predmet diela, miesto a dátum podpisu preberacieho protokolu, meno, priezvisko a podpis osoby oprávnenej konať v mene objednávateľa a meno, priezvisko a podpis osoby oprávnenej konať v mene zhotoviteľa. Osobou oprávnenou podpisovať preberací protokol za objednávateľa je generálny riaditeľ sekcie riadenia ESF .

Článok II.

Doba, miesto a spôsob vykonania diela

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ vykoná dielo a predloží objednávateľovi najneskôr do 21.11.2008 návrh Záverečnej správy v aj v písomnej aj v elektronickej verzii.

Ak objednávateľ súhlasí so znením tejto správy, zmluvné strany podpíšu preberací protokol podľa čl. I. ods. 5. tejto zmluvy. Ak objednávateľ nesúhlasí so znením tejto správy, najneskôr do 5 pracovných dní od obdržania správy zašle zhotoviteľovi oprávnené pripomienky k tejto správe. Zhotoviteľ zapracuje takéto oprávnené pripomienky objednávateľa a zašle objednávateľovi prepracovanú správu tematického hodnotenia najneskôr do 28 .11.2008, o čom sa spíše preberací protokol podľa čl. I. ods. 5. tejto zmluvy.

2. Miestom plnenia diela je podľa čl. I tejto zmluvy sídlo zhotoviteľa a tiež sídlo objednávateľa.
3. Pri vykonávaní predmetu zmluvy je zhotoviteľ viazaný pokynmi objednávateľa, ktoré vyplývajú z tejto zmluvy o dielo, najmä z podrobného vymedzenia predmetu tejto zmluvy špecifikovaného v čl. I.
4. Objednávateľ má právo po konzultácii so zhotoviteľom písomne špecifikovať ďalšie pre zhotoviteľa záväzné požiadavky na predmet zmluvy v rámci uvedenom v ponuke zhotoviteľa, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy, ktoré podrobné vymedzenie predmetu zmluvy uvedené v čl. I. tejto zmluvy o dielo konkretizujú, dopĺňajú alebo bližšie upravujú, vždy však podľa ponuky zhotoviteľa, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy. Špecifikácia predmetu zmluvy podľa predošlej vety nemá vplyv na úpravu ceny za dielo podľa čl. III. tejto zmluvy.
5. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť pracovníkom zhotoviteľa priestory a prístup do ITMS po dobu vykonávania diela v priestoroch MPSVR SR.
6. Dňom odovzdania a prevzatia diela prechádza vlastnícke právo k dielu zo zhotoviteľa na objednávateľa.

Článok III.

Cena za dielo a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za dielo podľa čl. I. tejto zmluvy je **vo výške 981 750,- Sk vrátane DPH** (slovom: deväťstoosemdesiatjedentisíc sedemstopäťdesiat slovenských korún).

2. Zhotoviteľovi vzniká nárok na vyplatenie ceny za dielo po odovzdaní celého predmetu zmluvy (Záverečnej správy) objednávateľovi a po podpísaní preberacieho protokolu podľa čl. II ods. 2. tejto zmluvy. Objednávateľ neposkytuje na plnenie zmluvy žiadne preddavky.
3. Po odovzdaní a prevzatí diela a následne po podpísaní preberacieho protokolu podľa čl. II ods. 2. tejto zmluvy vystaví zhotoviteľ objednávateľovi faktúru za vykonanie diela, ktorá je splatná najskôr uplynutím 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
4. Objednávateľ uhradí zhotoviteľovi faktúru bezhotovostne v lehote splatnosti na bankový účet zhotoviteľa vedený v ČSOB, Bratislava Špitálska ul, č.ú.. [REDACTED].
5. Faktúrovaná cena je zaplatená dňom, keď sa uhrádzaná čiastka vo výške zmluvnej ceny odpíše z účtu objednávateľa.
6. Každá faktúra zhotoviteľa musí mať náležitosti daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Faktúra bude vystavená v SKK. Za správne vyčíslenie výšky DPH zodpovedá v plnom rozsahu zhotoviteľ. Objednávateľ je oprávnený namietať vecnú ako aj formálnu správnosť fakturácie zhotoviteľa.
7. Cena za dielo uvedená v ods. 1 tohto článku zmluvy je konečná, t.j. sú v nej zahrnuté všetky náklady spojené s realizáciou predmetu zmluvy vrátane prípadnej autorskej odmeny zhotoviteľa za vytvorenie diela a odmeny zhotoviteľa za privolenie používať a rozširovať dielo.

Článok IV.

Zodpovednosť za vady diela a servisné podmienky

1. Za vady diela v čase jeho odovzdania ručí zhotoviteľ. Za podstatnú vadu sa pokladá svojvoľné odklonenie sa zhotoviteľa od stanovených podmienok uvedených v čl. I. tejto zmluvy. Objednávateľ má právo požadovať odstránenie väd na náklady zhotoviteľa.
2. Ak sa vady diela opakujú, môže objednávateľ od zmluvy odstúpiť, pričom nárok na náhradu škody nie je dotknutý.
3. Záručná doba na tie hmotné výsledky realizácie predmetu zmluvy, ktorých povaha to pripúšťa, je 24 mesiacov odo dňa podpísania preberacieho protokolu. Do trvania záručnej doby sa nezapočítava doba trvania opravy alebo úpravy diela zo strany zhotoviteľa; o túto dobu sa predlžuje záručná doba predmetu tejto zmluvy.
4. Záruka na dielo poskytnutá zhotoviteľom znamená, že zhotoviteľ je počas trvania záručnej doby povinný bez nároku na odmenu, náhradu práce, cestovných a iných nákladov vykonať opravu alebo úpravu diela na odstránenie objednávateľom nezavinenej vady a vadu diela odstrániť a zabezpečiť obnovenie bezchybného stavu diela.

Článok V.

Právne následky porušenia zmluvy

1. Objednávateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy o dielo
 - a) v prípade, ak zhotoviteľ hoci aj z nedbanlivosti poruší túto zmluvu o dielo podstatným spôsobom,

- b) v prípade, ak zhotoviteľ hoci aj z nedbanlivosti opakovane poruší túto zmluvu o dielo nepodstatným spôsobom alebo
 - c) v ďalších prípadoch, keď to ustanovuje táto zmluva o dielo alebo zákon.
2. Zhotoviteľ môže odstúpiť od tejto zmluvy o dielo
- a) v prípade, ak mu objednávateľ neposkytne potrebnú súčinnosť a podmienky pre spracovanie diela ani po predchádzajúcom upozornení zhotoviteľa,
 - b) v ďalších prípadoch, keď to ustanovuje táto zmluva o dielo alebo zákon.
3. Ak omeškanie zhotoviteľa znamená podstatné porušenie tejto zmluvy o dielo, je objednávateľ oprávnený od tejto zmluvy o dielo odstúpiť, ak to oznámi zhotoviteľovi do 30 dní po tom, čo sa o tomto porušení dozvedel.
4. Na účely tejto zmluvy o dielo je porušenie tejto zmluvy o dielo podstatné, ak zhotoviteľ vedel v čase porušenia tejto zmluvy o dielo s prihliadnutím na účel tejto zmluvy o dielo, ktorý vyplynul z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých bola táto zmluva o dielo uzavretá, že objednávateľ nebude mať záujem na plnení povinností pri takom porušení tejto zmluvy o dielo alebo, že sa naruší podstatným spôsobom dôvera objednávateľa voči zhotoviteľovi. Pri pochybnostiach sa predpokladá, že porušenie tejto zmluvy o dielo zhotoviteľom je podstatné.
5. Zhotoviteľ môže odstúpiť od tejto zmluvy o dielo len v prípade, keď to ustanovuje táto zmluva o dielo alebo zákon.
6. Ak zhotoviteľ nedodrží dobu plnenia (čl. II bod 1 zmluvy), je objednávateľ oprávnený vyúčtovať zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% zo zmluvnej ceny za každý deň omeškania.
7. Ak objednávateľ prekročí lehotu splatnosti vystavenej faktúry nad rámec 30 dní, zhotoviteľ je oprávnený vyúčtovať objednávateľovi úroky z omeškania vo výške 0,05% zo zmluvnej ceny za každý deň omeškania.

Článok VI. Povinnosť mlčanlivosti

1. Informácie, ktoré si zhotoviteľ a objednávateľ poskytli pri rokovaní o uzavretí tejto zmluvy o dielo, pred podpisom tejto zmluvy o dielo, ako aj po podpise tejto zmluvy o dielo, sa považujú za dôverné. Tieto informácie nesmie osoba, ktorej boli poskytnuté, prezradiť ďalším osobám, ani ich použiť v rozpore s ich účelom pre potreby svojej alebo inej osoby, a to bez ohľadu na to, či právne účinky tejto zmluvy o dielo ešte trvajú alebo nie. Porušenie tejto povinnosti zakladá povinnosť náhrady škody podľa § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.
2. Zhotoviteľ je povinný postupovať pri plnení predmetu tejto zmluvy s náležitou starostlivosťou a použiť expertov s primeranou kvalifikáciou.

Článok VII.
Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva o diele sa spravuje právnym poriadkom záväzným v Slovenskej republike, predovšetkým ustanoveniami slovenského Obchodného zákonníka o záväzkových vzťahoch. Slovenským právnym predpisom sa rozumie aj právny akt Európskej únie alebo Európskeho spoločenstva účinný na území Slovenskej republiky alebo medzinárodné zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná.
2. Táto zmluva o dielo, vrátane všetkých príloh, sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach, z ktorých objednávateľ dostane dve vyhotovenia tejto zmluvy o dielo a zhotoviteľ dostane dve vyhotovenia tejto zmluvy o dielo.
3. Pokiaľ táto zmluva o dielo výslovne neustanovuje inak, nastávajú právne účinky tejto zmluvy o dielo dňom, kedy bude podpísaná zhotoviteľom aj objednávateľom.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva o dielo sa môže meniť alebo dopĺňať iba na základe písomných dodatkov označených poradovými číslami s podpisom obidvoch zmluvných strán, ktoré dodatky výslovne menia alebo dopĺňajú vyslovene a určito uvedené ustanovenie tejto zmluvy o dielo.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním celú prečítali a že jej obsahu v plnom rozsahu porozumeli, že bola uzavretá na základe ich pravej a slobodnej vôle, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojim podpisom na tejto zmluve o dielo.

V Bratislave dňa **22 OKT. 2008**

Za objednávateľa:



.....
Ing. Viera Tomanová, PhD.
ministerka

V Bratislave dňa

Za zhotoviteľa:



.....
Renáta Proková
konateľka

